



## Bulletin de liaison n° 32

### Assemblée générale de l'ARCHES

**Bucarest  
7 mars 2003**

#### **Participants**

Vlad Alexandrescu, Raluca Alexandrescu (pour la matinée), Magdalena Cojoclea, Ioan Copoeru, Simona Corlan, Dana Florean, Ciprian Mihali, Aurelia Mocanu, Dorina Năstase, Marina Păunescu, Rodica Pop, Elena Soare, Violeta Vintilescu, Dan Ungureanu, Monica Vlad (qui, étant obligée de quitter à 17h30, laissera une procuration pour Rodica Pop), Constantin Zaharia, Rareș Zaharia

Invités: Eugen Ciurtin, (philosophe), Mihaela Timuș (philosophe), Florina Popa, agent comptable de l'Arches

La rencontre comportera deux sections, une matinée de réunion scientifique et d'information, et un après-midi réservé à l'Assemblée Générale et aux questions administratives.

La matinée commence par une présentation de Rareș Zaharia, qui fait une comparaison entre L'allégorie de la peinture de Vermeer et Les Ménines de Velasquez.

Ensuite Dorina Năstase présente le Centre d'Etude de la Mondialisation, une association qui développe des projets d'étude et d'information sur l'Union Européenne. La question se pose d'établir des collaborations entre ce Centre et l'Arches.

Vlad Alexandrescu présente un projet collectif qu'il a initié pour la traduction d'une oeuvre de Dimitrie Cantemir, *Sacro-sanctae scientiae indepingibilis imago* (Constantinople 1700), un traité de métaphysique dont l'original se trouve à Moscou. Le projet consiste à donner une édition critique, avec notes, texte établi et versions roumaine et française.

Le tour de table continue avec les autres archiens qui parlent de leur activité actuelle et des projets dans lesquels ils sont impliqués. Marina Păunescu annonce la soutenance de sa thèse en linguistique l'année dernière et son nouveau poste de "lecteur" au Département de Français, ainsi que ses projets de publications.

Dana Florean soutiendra prochainement sa thèse de doctorat en littérature médiévale.

Violeta Vintilescu progresse dans l'élaboration de sa thèse en linguistique, travaillant actuellement sur un nouveau corpus de discours de jury.

Elena Soare a soutenu sa thèse en linguistique à l'Université de Paris VII Denis Diderot avec un jury de co-tutelle franco-roumain; elle vient d'être nommée "lecteur" également, et travaille à plusieurs articles en collaboration ou individuellement, ainsi qu'à un projet collectif international d'élaboration à une grammaire scientifique du roumain.

Rodica Pop travaille sur un rapport en mandchou sur l'ambassade de Nicolae Milescu Spătaru chez les Mongols, ainsi qu'à deux traductions, l'une de René Grousset - *L'Empire des steppes*, avec une préface de V Căndeia, l'autre de *L'histoire secrète des mongols*.

Monica Vlad annonce également la double soutenance de sa thèse en décembre dernier, à l'Université de Paris III et l'Université de Constanța. Elle annonce également son

départ de l'Université de Constanța, dû à des problèmes de gestion intérieure de l'Université; elle vient de prendre un poste à l'Institut de formation des instituteurs.

Aurelia Mocanu va lancer un album de S. Ilfoveanu, et envisage un autre projet sur H. Stendl. Elle coordonne également l'activité journalistique d'une équipe de jeunes qui écrivent dans différents hebdomadaires et quotidiens bucarestois.

Dan Ungureanu travaille à une traduction collective des poésies de Nicolaus Olahus et à une transcription du procès de Pintea Viteazu (d'il y a 300 ans); il a publié également une traduction en roumain des Apophtegmes des Pères du désert.

Raluca Alexandrescu annonce son inscription en thèse en histoire conceptuelle sur le sujet de l'histoire du concept de démocratie dans le langage politique roumain. Elle vient d'être nommée assistante à la Faculté de Sciences Politiques.

Ion Copoeru participe à l'élaboration des Actes du Colloque de Phénoménologie de Cluj, sur la personne, la communauté, l'identité, ainsi qu'à la création d'un centre de recherches appliquées en phénoménologie, collaborant avec la Revue roumaine de phénoménologie.

Magdalena Cojocca nous parle de son activité éditoriale effervescente, ainsi que de son nouveau cours à la Faculté de Philosophie de l'Université de Bucarest, où elle est professeur invité; elle soutiendra prochainement sa thèse de doctorat et continue sa collaboration avec le Centre Eric Veil de Lille.

Constantin Zaharia a publié quelques articles, sur Nietzsche dans la revue Critiques, et sur Cioran dans les Annales de l'Université de Bucarest; il travaille à un livre sur Nietzsche et à un projet sur la littérature, la violence et le politique dans le cadre de New Europe College.

Ciprian Mihali a consacré son temps à des projets dans le cadre de l'Arches, dont il sera encore question pendant l'après-midi. Il travaille également à plusieurs projets éditoriaux et va participer à une réunion francophone à Dakar (sur l'Etat de Droit saisi par la Philosophie). Il envisage l'organisation d'un séminaire francophone à Cluj.

Rareș Zaharia est impliqué dans plusieurs projets de publication d'articles, ainsi que dans un projet d'élaboration d'un Dictionnaire de symboles visuels et à un Glossaire des artistes roumains. Il est actuellement chercheur à l'Institut d'Histoire de l'Art, étant spécialiste de la fin du XIXe siècle.

Simona Corlan est maintenant "lector" à la Faculté d'Histoire de l'Université de Bucarest, et professeur invité à l'Université de Grenoble. Elle est impliquée dans un projet d'élaboration d'un livre sur l'imaginaire et l'identité nationale en Afrique noire; elle travaille, en collaboration avec Lucian Boia e.a., à l'organisation d'un colloque international sur l'imaginaire des points cardinaux.

Nous devons signaler également, mais non pas en dernier lieu, la parution toute récente du 4e numéro de la revue Arches, numéro consacré aux lettres et à la linguistique.

Pour des détails sur les différents projets, nous vous invitons à consulter le site de l'Arches, [www.arches.ro](http://www.arches.ro).

La deuxième partie de la rencontre démarre à 15h. On constate la présence de 16 membres de l'Arches, ainsi que 13 membres qui ont délégué des collègues archiens, comme suit:

Roxana Trofin - a délégué Violeta Vintilescu

Aurelian Cojocca - a délégué Magda Cojocca

Bogdan Tara - a délégué Dan Ungureanu

Raluca Alexandrescu - a délégué Constantin Zaharia

Diana Moțoc, Izabella Badiu, Dan Eugen Rațiu, Octavian Groza - ont délégué Ciprian Mihali

Ana-Luana Stoicea, Ciprian Tudor, Ștefan Vianu, Ioana Marga - ont délégué Vlad Alexandrescu  
Corneliu Bâlba - a délégué Ion Copoeru

En présence de 16 membres (plus 13 représentés par procuration = 29 membres), l'Assemblée Générale est légalement constituée.

Point 1: Exclusions. Marius Lazurcă, Liviu Popescu, Mircea Stănescu, Toader Nicoară, pour raison de non paiement de la cotisation pour les deux dernières années et pour l'absence de participation aux activités de l'Association, sont proposés pour l'exclusion. On décide l'exclusion de M Lazurcă, L. Popescu et M Stănescu avec unanimité des voix, ainsi que celle de Toader Nicoara avec 20 voix pour et 9 abstentions..

Point 2: Le rapport du président présenté par Ciprian Mihali. En lignes générales, sont présentées les activités développées par l'association pendant la dernière année, la situation du site Internet, les relations avec les collaborateurs, les bons et les mauvais points dans l'activité de l'association. Le rapport peut être consulté sur la page web de l'Association, [www.arches.ro](http://www.arches.ro).

Point 3: Vlad Alexandrescu présente le rapport sur l'Ecole d'été de Macea, 2002. A consulter sur [www.arches.ro](http://www.arches.ro)

Point 4: le rapport financier, présenté par Florina Popa, agent comptable de l'Association. Le rapport est approuvé avec unanimité des voix.

Point 5: Proposition de nouveaux membres: Eugen Ciurtin et Mihaela Timuș sont proposés par Aurelia Mocanu. Recommandations de la part de Aurelia Mocanu et de Vlad Alexandrescu. Les candidats sont diplômés de philosophie, éditeurs des revues *ARCHAEUS* et *Studia Asiatica*. A la suite de la lecture des recommandations et des CV, on soumet au vote l'admission de Eugen Ciurtin et Mihaela Timuș qui est approuvée avec unanimité des voix.

Eugen Ciurtin prend la parole pour parler des possibles collaborations Arches - Collège de France et de la création d'un lien entre le site de l'association et le site [www.archaeus.home.ro](http://www.archaeus.home.ro).

Point 6: élection du nouveau Conseil.

Les propositions suivantes sont faites:

Vlad Alexandrescu pour la charge de président

Ciprian Mihali pour la charge de vice-président

Rodica Pop pour la charge de trésorier, membre du Conseil

Emilian Cioc en tant que membre du Conseil, responsable du site Internet

Aurelia Mocanu en tant que membre du Conseil, responsable de l'image et de l'archive

Ion Copoeru en tant que membre du Conseil, responsable de la revue Arches

Magdalena Cojoccea en tant que membre du Conseil, responsable des relations internationales (SCAC, AUF)

Par vote secret, on vote les propositions en bloc. Résultats:

Vlad Alexandrescu - président - 27 voix pour, 2 contre

Ciprian Mihali - vice-président - unanimité

Rodica Pop - membre du Conseil - 28 voix pour, une abstention

Emilian Cioc - membre du Conseil, responsable Internet - unanimité  
Aurelia Mocanu - membre du Conseil, responsable de l'image et l'archive - unanimité  
Ion Copoeru - membre du Conseil, responsable de la revue Arches - unanimité  
Magdalena Cojocca - membre du Conseil, responsable des relations internationales (SCAC, AUF) - unanimité

Point 7: paiement des cotisations restantes et pour l'année en cours

Point 8: divers

Simona Corlan propose que les sources de financement soient recherchées également dans le cadre de partenariats avec le Canada, la Belgique et la Suisse, non seulement avec la France. On décide que l'archive comptable de l'Arches soit gardée au siège du Centre d'étude des fondements de la modernité, dirigé par Vlad Alexandrescu. Elle lui sera rendue sur procès verbal par Florina Popa.

Violeta Vintilescu, ancien vice-président, rend l'archive juridique au nouveau président, Vlad Alexandrescu.

En ce qui concerne la revue Arches, sur la proposition de Ciprian Mihali, on décide que le nouveau comité de rédaction soit formé par: Ciprian Mihali, Ion Copoeru, Izabella Badiu, Marina Paunescu, Dana Florean, Vlad Alexandrescu.

A bientôt!